

Владимир Сахаров<sup>1</sup>  
VLADIMIR SAKHAROV  
ORCID 0000-0002-1116-2051

Rocznik Teologiczny  
LXIV – z. 1/2022  
s. 97-115  
DOI: 10.36124/rt.2022.03

## **Исторические предпосылки церковной реформы Петра Великого на примере личного опыта отношений первых Романовых с церковными иерархами**

**Istoričeskie predposylki cerkovnoj reformy Petra Velikogo na primere ličnogo opyta otnošenij pervykh Romanovykh s cerkovnymi ierarhami**

**Historical preconditions of Peter the Great church reform at the example of the personal relations experience the first Romanovs with the church hierarchy**

**Ключевые слова:** Синод, Церковь, реформа, предпосылки, Романовы, патриарх, Филарет, Никон, царь

**Keywords:** Synod, Church, reform, background, Romanovs, Patriarchs, Filaret, Nikon, Tsar

### **Резюме**

В статье раскрывается сущность исторических предпосылок, которые привели к церковной реформе начала XVIII века. Делается акцент на анализ отношений царей и патриархов, как глав светской и религиозной власти соответственно. Исследуемый период начинается с 1547 года - года коронации (согласно православной традиции - венчании на царство) Ивана Грозного и заканчивается 1721 годом - учреждением Святейшего Правительствующего Синода. Этот период охватывает переломные моменты русской истории - закат династии

---

<sup>1</sup> Dr Vladimir Sakharov, Wydział Teologiczny Chrześcijańskiej Akademii Teologicznej w Warszawie.

Рюриковичей, Смутное Время, противостояние Годунова и первых Романовых (до воцарения последних), трудности международных отношений Русского Царства и приход к власти Романовых. Среди той части работы, которая касается непосредственно правления Романовых, особый акцент сделан на патриаршестве Филарета и Никона. Именно эти два патриарха пользовались максимальным могуществом в сфере и государственной, и церковной деятельности. И именно их активность ознаменовала будущий закат патриаршего периода и начало нового периода в истории Русской Церкви.

### **Abstract**

The article reveals the essence of the historical prerequisites of the church reform at beginning of the 18th century. It analyses relations between the Tsars and the Patriarchs, as the heads of secular and religious authorities. The period under investigation begins in 1547 – the year of the coronation of Ivan Grozny and ends in 1721 with the establishment of the Holy Governmental Synod. This period covers the turning points of Russian history – the decline of the Rurik dynasty, the confrontation between Godunov and the first Romanovs, the difficulties of international relations of the Russian Kingdom and the coming to power of the Romanovs. Among that part of the work, which deals directly with the rule of the Romanovs, special emphasis is placed on the patriarchs Filaret and Nikon. It was these two patriarchs who enjoyed maximum authority of both state and church activities. And it was their activity that marked the future finish of the patriarchal period and the beginning of a new period in the history of the Russian Church.

### **Введение**

Создание русским царем Петром I Великим<sup>2</sup> Синода для управления Православной Церковью, вошедшее в историю как синодальная реформа, упразднение патриаршества и созданный порядок церковно-государственных взаимоотношений на последующие 200 лет не были спонтанным решением императора-реформатора. Чтобы понять мотивы действий Петра Великого и угадать

---

<sup>2</sup> Царь России (1682–1725) Петр I, до 1689 года при регентше Софье Алексеевне, до 1696 года в качестве соправителя Иоанна V, с 1721 года с титулом императора.

ход его мыслей, первопричины идей государственного мыслителя и активного деятеля, необходимо тщательно рассмотреть период перед правлением Петра Великого. Отец Петра Великого<sup>3</sup> вместе с патриархом Никоном<sup>4</sup> провел ряд реформ в Церкви. Дед императора Петра I<sup>5</sup> был первым представителем рода Романовых на троне. А его прадед вообще имел патриаршее достоинство с именем Филарет (в миру Федор Никитич Романов)<sup>6</sup>. В статье описана церковная политика вышеупомянутых деятелей и дана оценка влиянию тогдашних событий на последующее мировоззрение Петра Великого, вылившееся в практическую реализацию конкретных церковных реформ.

### **Сущность синодальной реформы Петра Великого**

В 1721 году в России была создана Духовная Коллегия, позже переименованная в Святейший Правительствующий Синод. Безусловно, инициатором создания принципиально нового органа в управлении Православной Церковью был лично Петр Первый. Конструктором и идейным вдохновителем реформы церковного управления в Русской Православной Церкви по протестантскому образцу стал Феофан Прокопович<sup>7</sup>. Реформа была осуществлена спустя 21 год после смерти последнего патриарха досинодального периода - Адриана (Barsov 1896, 196). Структура, влияние,

---

<sup>3</sup> Царь России (1645–1676) Алексей Михайлович Романов, один из инициаторов церковной реформы.

<sup>4</sup> Патриарх Русской Православной Церкви, низложен решением Собора в 1666 году вследствие прямого конфликта с царем.

<sup>5</sup> Царь России Михаил Федорович Романов (1613–1645), избран царем на Земском Соборе в юном возрасте, первый из династии Романовых, правившей Россией до 1917 года.

<sup>6</sup> Патриарх Русской Православной Церкви, отец первого царя из династии Романовых, а также его соправитель.

<sup>7</sup> Епископ Русской Православной Церкви, автор Духовного Регламента, член Святейшего Правительствующего Синода с 1721 по 1737 год.

полномочия и роль Синода в Церкви и государстве значительно менялись в зависимости от внутренней и внешнеполитической обстановки в течение последующих двух веков. Но общей характеристикой всего синодального периода является прямая зависимость Церкви от императора, а также постепенная минимизация политического влияния Церкви в государстве с одновременной максимизацией государственного влияния в Церкви. Очевидно, что реформа Петра Великого не возникла спонтанно, не была исключительно проектом Феофана Прокоповича, а имела свои причины, была продолжением долгих процессов взаимодействия церковных и государственных механизмов. Реформа стала государственной реакцией на силу церковного влияния в предыдущие десятилетия.

Петр, как представитель династии Романовых, не был абсолютным революционером, разрушавшим существующие стандарты. Прежде всего он был монархом из Дома Романовых, был представителем своего времени. И было бы ошибочно считать, что Синод - исключительно продукт петровской эпохи, поскольку тогда вряд ли бы синодальный период длился два столетия. Несмотря на значительные различия наследников Петра на царском престоле в плане их деятельности во внутренней и внешней политике, а также разницу мировоззрений и даже культурной принадлежности будущих императоров и императриц (часть из которых была родом не из России), ни один монарх не решился возродить патриаршество, не усомнился в самом факте необходимости синодальной формы управления церковной жизнью. Все это дает твердые основания полагать, что синодальный период — это эволюционный продукт предшествовавших исторических процессов, а не внезапно появившийся орган в условиях текущей политической конъюнктуры начала XVIII века. Чтобы достаточно глубоко и, по возможности, максимально полно взглянуть на целый процесс необходимо проанализировать историю первых Романовых от их

возвышения и до непосредственно детских и юношеских лет Петра Алексеевича Романова.

Целью написания этой работы является определение фундаментальных исторических предпосылок к созданию Синода как высшего органа церковного управления и описание конкретных проблем, которые призван был решить Синод самим фактом своего существования. Тема статьи затрагивает комплекс политических, родовых и религиозных отношений в Московской Руси от XVI века, то есть времени правления Ивана Грозного, и до начала XVIII века - времени синодальной реформы церковного управления. В связи с этим, анализировалась литература, описывающая историческое развитие Русского Государства. Особый акцент сделан на исследовании роли личностей, в частности первых Романовых, в историческом процессе.

### **Становление идеи Москвы как Третьего Рима и принятие царского титула Иваном Грозным, как элемент укрепления государственной власти и роли Русского Царства в качестве самого большого православного государства**

Красной чертой в русской истории проходит 1547 год. В январе этого года молодой великий князь Московский Иоанн Васильевич из рода Рюриков (впоследствии названный Грозным) принял титул царя. Это ясно свидетельствовало о возрастающей роли главы государства, о грядущей централизации власти и ограничений роли всех других общественных институтов. Но первоначально не было речи об ограничении прав Церкви. В первые годы коронация Иоанна Васильевича и изменение его титула свидетельствовала об окончательной победе абсолютизма, о том, что царь — это куда более высокое и достойное лицо, чем до этого великий князь. Помимо этого, царь берет в жены Анастасии Захарьину-Юрьеву — представительницу обедневшего боярского рода. После женитьбы возвышается роль этого не особо богатого рода и лично брата

царицы Никиты Юрьевича, деда первого Царя из рода Романовых (Petrov 1863, 13).

С точки зрения Церкви, изначально в тот момент мало что изменилось. Во главе Церкви и далее стоял митрополит. Но произошло радикальное изменение баланса сил в управлении государством. Вместо великого Князя во главе Русского Государства стал царь, выше по достоинству от всех своих подданных. Фактически возникла и очень быстро утвердилась абсолютная и неограниченная власть монарха. И это не могло не затронуть все сферы жизни общества, включая и церковную деятельность.

Царь и царица регулярно участвовали в богослужениях, Церковь являлась неотъемлемой частью личной жизни царской семьи, как и практически всех подданных страны. В XVI веке трудно себе представить жизнь вне Церкви. Православие было основой быта, культурной, идеологической и моральной основой тогдашнего русского общества. Иван Грозный на государственном уровне закрепляет доминирование историософской концепции Москвы как Третьего Рима. Эта идея была использована еще дедом Ивана Грозного великим князем Московским Иваном Великим<sup>8</sup>, будучи привнесенной на Русь его женой Софьей Палеолог, из рода последних византийских императоров Палеологов. Суть идеи состоит в том, что первой духовной столицей христианского мира был Рим, второй - Константинополь, а третьей Москва, поскольку к моменту правления Ивана Великого и Ивана Грозного Рим был католическим, а в Константинополе правили турки-мусульмане.

Москва оставалась столицей самого крупного независимого государства с православием в качестве государственной религии. И таким образом должна была объединить собою всех благочестивых христиан. В соединении с абсолютизмом монаршей власти это

---

<sup>8</sup> Великий князь, при котором Москва окончательно объединила под своей властью Северо-Западную Русь, в том числе Новгород в 1478 году.

означало начало тенденции к срастанию государственной и церковной политики в единое целое. Сначала на идейном уровне, потом в качестве практической реализации государственного управления в союзе с церковной иерархией, а потом и посредством подчинения Церкви государству, особенно в вопросах экономической и внешней политики. Следует отметить, что несмотря на религиозную окраску, идея Третьего Рима имела явно политическую сущность. Более того, не могла быть принята христианами неправославных конфессий.

Идея Третьего Рима была идеей русских князей и царей, которая символизировала и обосновывала их претензии на глобальное лидерство в христианском мире. В свою очередь, это негативно сказывалось на Церкви, ведь уже тогда власть начинала рассматривать Церковь не как религиозную институцию, а как часть единого механизма государства и религии, как проводника государственных идей и политики, в первую очередь внешней. Государство, объявляя себя лидером православного мира, само православие видит не как цель, а в первую очередь только инструмент для расширения своего влияния в мире. Важно отметить, что в то время, как государственная власть монополизировалась в руках одного лица - монарха - Церковь имела значительно меньше возможностей противостоять экспансии государства в религиозные дела, учитывая факт наличия в руках царя абсолютного права к применению насилия.

В 1568 году Малютой Скуратовым, лидером царского репрессивного органа, был убит митрополит Филипп (Volodihin 2009, 36). Неслыханное в прежние века злодейство показало к чему может прийти государственная власть по отношению к Церкви и насколько опасно лишение церковников права голоса. Справедливости ради стоит отметить, что в будущем действия Ивана Грозного будут осуждены во времена царствования Алексея Михайловича, а митрополит Филипп будет канонизирован.

## **Возвышение рода Романовых в государстве и Русской Православной Церкви в Смутное время**

Будущие цари будут избегать преступлений такого масштаба, но усвоят урок унижения и подчинения церковной власти государственной машине. Царицы Анастасии на тот момент уже не было в живых. Но ее брат Никита, дед первого Романова на престоле делал в это время весьма успешную карьеру на службе царю. И не мог не знать о том, каким образом царь расправлялся с инакомыслием среди духовенства. При царе Федоре (1584–1598)<sup>9</sup> фактическая власть в Москве находилась в руках Бориса Годунова<sup>10</sup> - брата жены царя Федора.

Особым расположением при дворе пользовался двоюродный брат монарха Федор Никитич Романов. В это время на Руси избирают первого патриарха. Это способствовало укреплению как Церкви, так и государственности на Руси. Но стоит отметить, что патриарх Иов был избран на это место благодаря покровительству Бориса Годунова. Лояльность к государственной власти стала серьезным фактором, сопутствовавшим и предопределявшим успех в продвижении по иерархической лестнице в Православной Церкви.

Провозглашение Русской Православной Церкви патриархатом назрело еще со времен Флорентийской унии 1439 года и падения Константинополя в 1453 году, но только благодаря поддержке государственной власти удалось добиться поддержки в этом деле от восточных патриархов. И здесь проявилась польза от церковно-государственного союза. Создание независимого патриархата дало толчок к формированию русской православной идентичности, подчеркивало самодостаточность и каноничность Русской Церкви наравне с Церквями Востока. И это было особенно важно

---

<sup>9</sup> Последний правитель из династии Рюриковичей, сын Ивана Грозного.

<sup>10</sup> Царь в 1598–1605 гг.

для мирового Православия в условиях, когда православные на Балканах и в Малой Азии оказались под властью султана. Имея поддержку Церкви, Борис Годунов в 1598 году избирается царем в связи с пресечением династии Рюриковичей (Platonov 1921, 116). И пользуясь властью использует Церковь в качестве инструмента наказания. Вступив в конфликт с Романовыми, он приказывает насильно постричь в монахи Федора Никитича Романова вместе с его женой под именем Марфы<sup>11</sup> и Филарета.

Насильственный постриг в монахи в результате политической борьбы был нужен для ликвидации соперников в борьбе за власть. По церковным канонам монахи не могут претендовать на участие в государственном управлении. Но события начала XVII века радикально изменили расстановку сил в России, сделав реальностью то, что временами противоречило не только церковным правилам и государственным законам, но и привычной логике правовых отношений в государственной структуре.

На территории Речи Посполитой объявляется некий деятель, называющий себя выжившим царевичем Дмитрием, сыном Ивана Грозного, который имеет права на престол.

Предполагается, что этим деятелем был бежавший из Москвы монах Григорий Отрепьев, род которого был хорошо знаком предкам Романовых. Голод и смута, охватившие Русское Царство привели к народному убеждению о том, что все тягости, постигшие страну, попущены Господом в наказание за признание Царем Бориса Годунова, который не является потомком Рюриковичей и не имеет данного Богом права быть главой государства. И только когда праведный царь придет к власти, когда трон вернется к Рюриковичам, на Руси будет покой.

---

<sup>11</sup> Мать царя Михаила Федоровича, с 1613 по 1619 год имевшая значительное влияние на государственные дела.

Такого рода убеждения были следствием специфической политической культуры на Руси того времени, элементов теократизма в монархической системе. Очевидно, что восприятие царя как помазанника Божьего связано с глубокой религиозностью русского народа. Русские привыкли во всех аспектах жизни видеть Промысл Господа и в такой непонятной и таинственной для абсолютного большинства населения сфере деятельности, как государственное управление, безусловно видели божественное начало. Власть пользовалась такими убеждениями народа, ведь это давало возможность пользоваться фактически неограниченным влиянием на подданных. Быт большинства русских людей состоял в работе на земле и посещении церквей.

Русская земля, богатая на духовных подвижников и старцев, тем не менее, в начале XVII века не имела системы образования. Религиозный опыт приобретался эмпирическим путем. И именно религиозные идеи полностью охватывали умы народных масс. В такой ситуации, совершенно очевидным является понимание всего мира исключительно через религиозную призму, а также отсутствие критического восприятия власти в связи с неразвитостью общественных институтов, которые бы побуждали возможность посмотреть на структуру отношений в государстве под альтернативным углом зрения. Но XVI век был наполнен событиями, которые объективно вынуждали русских к сначала внутреннему, а потом и внешнему открытому противостоянию власти. Ужасы опричнины, а потом и экономический кризис, подорвали авторитет государственной власти, породили осознание того, что не всякая власть от Бога. Но в первые годы XVII века общественное мнение было еще все же не готово полностью отвергнуть божественное происхождение власти царя. А неправедность поведения царской власти, что было на лицо, толковалось как наказание страны за грех отстранения настоящего царя от власти.

И в этой ситуации на политической сцене появляется *царевич Дмитрий*, бывший монах Григорий Отрепьев, объявивший себя царем. Довольно быстро на его сторону переходят народные массы и войска. Лжедмитрию удалось закрепиться в Москве в 1605 году. И здесь начинается церковное продвижение отца первого царя из династии Романовых - Федора (Филарета). Монах Филарет Романов избран Ростовским митрополитом. Сам факт такого избрания был продиктован политическими соображениями Лжедмитрия, который пытался сплотить вокруг себя московскую элиту и, в частности, заручиться поддержкой рода Романовых.

Таким образом, возвышение Романовых непосредственно связано с Церковью и церковно-государственными отношениями, переплетенностью церковных и государственных структур. В стране, где самозванец захватывает власть, где авторитет власти из уровня фанатического почитания, в короткое время, упал до уровня крайнего недоверия, нужен был тот духовный стержень, на который могла бы опереться общественная идеология. И таким стержнем стала Православная Церковь. И опытный политик Филарет Романов, понимая тенденции, активно пользовался этим, сохранив свою кафедру и после гибели Лжедмитрия, поддерживая хорошие отношения с новым Царем Василием Шуйским. Шуйский не смог распространить свою власть на всю территорию страны. При содействии казаческих отрядов, в части регионов признается правительство самозванца Лжедмитрия II, которое находилось в подмосковном Тушино. Двоевластие сопровождается кровопролитием и полным хаосом в государстве. И здесь мудрым посредником проявил себя Филарет, которого правительство Шуйского признавало митрополитом Ростовским, а правительство Лжедмитрия II патриархом Московским. Это показывает, что поддержка Церкви важна была для всех сторон конфликта.

Хотя Филарет, оставаясь союзником одновременно двух противоборствующих сторон, преследовал в первую очередь

личные интересы, он невольно стал начинателем тенденции всей первой половины XVII века - тенденции к завоеванию Церковью первенствующей роли в обществе. Церковь, имея опору в сильной народной религиозности, получала фундаментальный перевес над непопулярными правительствами в условиях политического беспорядка и кризиса государственности в целом. Государственная власть ставала чем-то второстепенным по отношению к церковной. Не Церковь стремилась искать свое место в государстве, а само государство пыталось самосохраниться, оперевшись на Церковь. Митрополит Ростовский Филарет в составе русского посольства едет в Польшу, но попадает там в плен. Этот факт только прибавил ему популярности на Родине. Очевидно, что назначение Филарета в руководящий состав важного для Русского Царства посольства в Польшу, ярко свидетельствует о значительной роли Филарета в московских властных кругах и его большим влиянием не только и не столько на церковные, как на государственные дела. Эта заинтересованность внешней и внутренней политикой, как и вовлеченность в тогдашние процессы управления государством, сохраняются до самой смерти Филарета в 1633 году.

Петр Великий, придя к мысли об ограничении роли Церкви и подчинении ее государству и короне, не мог не анализировать биографию своего прадеда Филарета. Церковные чины Филарета значительно помогли Романовым закрепиться на политической вершине. Но во времена Петра, именно самостоятельность церковных властей могла быть угрозой безраздельной власти дома Романовых.

В 1610 году власть в Москве захватывают польские войска. Филарет же не принимает участия в этих событиях, продолжая находиться в плену. После того, как Москва в 1612 году перешла в руки русских ополченцев, был собран Земский Собор, на котором была поставлена задача выбрать нового царя. Разнородность и враждебность разных общественных сил, представленных

на Земском Соборе, требовала избрания на престол кандидата, который был бы равноудаленным от ключевых участников противостояния, но в то же время устраивал все враждующие стороны. Царем был избран сын находящегося в плену митрополита Филарета – 16-летний Михаил Федорович Романов.

Юный царь не был готов к исполнению обязанностей первого лица в государстве. И постепенно реальная власть в стране концентрируется в руках его матери – инокини Марфы. Ей был присвоен титул Государыни. Оставаясь духовным лицом, она фактически управляла государством. Но не стоит заблуждаться, полагая, что в этом скрывалась определенная теократическая двойственность Русского Царства. Власть инокиня Марфа получила как мать царя, а не как духовное лицо. Реальные далеко идущие последствия имело освобождение из плена и избрание патриархом отца Царя Михаила - Филарета. Патриарх с титулом Государя отодвинул Марфу от государственных дел и полностью занялся государственным управлением. Сформировалась двойственная структура монархии во главе с царем и патриархом. При этом являясь соответственно главами светской и духовной власти, разделение полномочий между ними было достаточно условным. На Руси отсутствовала правовая база, регулирующая такой порядок вещей. В любом случае, оставаясь первым во власти, по крайней мере формально, царь перестал быть единственным источником верховной власти.

### **Попытки сохранения патриархами особо значительного влияния на государственные процессы после смерти Филарета**

В 1633 году умер Патриарх Филарет. Царь не был готов делиться властью с кем-либо еще. Должность Патриарха была влиятельной в государстве в силу того, что ее занимал отец Царя. После его смерти, однако, стал вопрос об избрании на Патриарший Престол

личности без политических амбиций. Патриарх Иоасаф I, носивший титул Патриарха с 1634 по 1640 год, не вмешивался в политические процессы и был полностью лоялен к царской власти. Но та роль, которую отыграл в истории Филарет, не прошла бесследно. Новые Патриархи и дальше воспринимались как фактически равные по достоинству Царю, хоть и без Государева Титула.

В 1645 году на царский престол восходит Алексей Михайлович. Именно его правление катализировало совокупность религиозных и политических процессов, изменивших до неузнаваемости всю церковную жизнь Руси. Его внешняя и внутренняя политика, противоречивость кадровых перестановок, чрезмерное вмешательство в религиозные дела, а также присоединение новых земель с преимущественно православным, но ментально иным населением, привело к многочисленным трагедиям, религиозно-культурному, а впоследствии и политику-государственному кризису, снижению устойчивости монархии, как формы правления. Именно в его правление был порожден цикл проблем, которые впоследствии радикальным образом принялся решать его младший сын – Петр I (Ponomarev 1967, 97).

Будучи внуком патриарха и сыном православного царя, Алексей Михайлович рос в атмосфере сильной веры. Его личная религиозность влекла за собой усиленный интерес к церковным делам. Государственными же делами ведал его воспитатель боярин Борис Иванович Морозов. Пользуясь всецелым доверием царя, боярин стал самым богатым и влиятельным человеком в государстве. Экономическая политика Морозова, имеющая целью прежде всего личное обогащение, требовала постоянно новых средств, которые изымались из экономики путем резкого повышения налогов. Это спровоцировало вспышку народного недовольства. Царь был вынужден несколько отдалить от себя Морозова и значительно ограничить его влияние.

В этих условиях царь еще сильнее увлекается религией. Сила Русского Царства стремительно росла. Концепция Москвы как Третьего Рима с лидирующей позицией в православном мире постепенно становилась элементом внешнеполитической стратегии царя. Несмотря на восстановление канонического единства Русской Церкви с Церквями Востока, нерешенными оставались вопросы обрядовых разниц и богослужебных практик в разных Поместных Церквях, в частности правило крестного знамения двумя или тремя пальцами. Ситуация усугубилась после присоединения земель современной Левобережной Украины к Русскому Царству. Богослужебные практики в Киеве значительно отличались от московских. Киевляне были более образованными, в то же время в значительной мере латинизированными. Соответственно в Москве попытки развивать христианское образование непременно сталкивались с обвинениями в *латинской ереси*<sup>12</sup>. Но без развития образования, невозможно было обеспечить доминирующую роль Москвы в православном мире.

Царь Алексей Михайлович лично вмешивался в церковные дела. Но он нуждался в личности, которая бы заменила боярина Морозова в роли правой руки царя. И такую личность царь нашел в лице Никона, который вскоре стал сначала Новгородским митрополитом, а потом и патриархом Московским. Никон стремился играть такую же роль в государстве, какую в свое время играл Филарет. Но он не был в родственных связях с царем. Карьера Никона активно развивалась благодаря личной приязни царя. Сам же патриарх ошибочно полагал, что является самостоятельной фигурой, равной по достоинству царю в силу патриаршей должности. Хотя по началу патриарху удавалось оказывать влияние на царя, но вскоре усиленное желание Никона расширить свое влияние как

---

<sup>12</sup> Определение католического христианства в русских документах того времени, некорретное и нетолерантное с точки зрения современного русского языка.

патриарха привело к конфликту с царем и низложению Никона. Это стало началом конца патриаршества в России того времени.

Царь в конфликте с церковным первоиерархом оказался победителем, добившись его осуждения Церковным Собором при участии восточных иерархов. Но даже не это главное изменение в годы правления Никона. Никон при поддержке монарха был активным сторонником перевода богослужений на греческие обряды. Переписывались книги, уничтожались иконы, написанные в старом стиле. Это вызвало волну протестов среди простого народа (Kartašev 1992, 195) Практиковались массовые самосожжения. Лидером старообрядческого движения стал протопоп Аввакум. Его мученическая смерть на костре только подлила масла в огонь в разразившийся религиозный конфликт. В последние годы царь женится на молодой Наталье Нарышкиной, получившей нетрадиционное для Москвы воспитание, проникшейся симпатией к западной культуре благодаря своему воспитателю Артамону Матвееву. От этого брака и родился будущий царь Петр Алексеевич.

Итак, к моменту конца правления Алексея Михайловича в 1674 году на Руси оформились две крупные партии в религиозной мысли - южнорусская, выступавшая за развитие образования и толерантно относящаяся к католицизму и протестантизму с одной стороны и старорусская, с настороженностью относившаяся ко всему, что связано с какими-то ни было нововведениями в религиозной, культурной и общественной жизни. Вне официальной Православной Церкви оказались староверы, осужденные на Соборах 1656 и 1667 годов как еретики и раскольники. Те из староверов, кто не ушел из родных мест в далекие провинции, убегая от преследований властей, соблюдали старые обряды тайно, будучи внутренне враждебно настроены к патриарху и царю (Ponomarev 2016, 101).

Царь Федор Алексеевич, правивший с 1674 по 1682 год, не сделал серьезных попыток каким-либо образом сгладить раскол в русском

обществе. Даже наоборот вынашивал планы объединения всех Православных Церквей во главе с Никоном, что никогда не было реализовано в силу скорой смерти как Никона, так и Федора Алексеевича. Но показательным является то, что инициативу в церковных вопросах постепенно перехватывает царская власть. И перед Русским Государством стал вопрос степени зависимости церковной власти от государственной. Наряду с народным недоверием к церковным реформам и пошатнувшимся авторитетом монархии и церковных иерархов, вся эта смесь факторов привела к кровавой бойне 1682 года, которая значительным образом повлияла на мировоззрение Петра и его отношение к Церкви в целом.

В 1682 году 10-летний Петр был избран царем при поддержке патриарха Иоакима и боярского клана Нарышкиных. В свою очередь, опираясь на стрелецкое войско, среди которых было много староверов, Царем одновременно был избран болезненный Иван, а их регентшей назначена дочь Алексея Михайловича Софья Алексеевна. Во время бунта на глазах у Петра был убит воспитатель его матери Артамон Матвеев. Это породило личную неприязнь Петра к старорусской партии.

### **Мотивация Петра Великого к проведению реформы 1721 года**

Учитывая всю сложную историю взаимоотношений Церкви и государства, а также особую актуальность этого вопроса в конце XVII века, Петр решил раз и навсегда подчинить Церковь государству, уничтожив ее самостоятельность. Союзниками в этом ему стали южнорусские иерархи - Стефан Яворский<sup>13</sup> и Феофан Прокопович. В 1700 году было запрещено избирать патриарха после смерти Адриана. В 1721 году был создан Святейший Правительствующий Синод - орган управления Церковью, целиком

---

<sup>13</sup> Местоблюститель патриаршего престола Русской Православной Церкви в 1700–1721 гг.

находящийся под влиянием государства. В том же 1721 год Петр Великий принимает титул Императора, а Русское Царство становится Российской Империей. В качестве столицы был специально построен город Санкт-Петербург, что географически отдалило центр принятия решений от консервативной Москвы.

Было бы весьма ошибочно полагать, что все эти изменения родились исключительно в планах Петра и являлись их практической реализацией. Трансформация церковно-государственных отношений в сторону ограничения церковной власти в пользу государственной началась еще при Иване Грозном после смерти его жены царицы Анастасии. Этот процесс интенсифицировался при Романовых в XVII веке. А Петр Великий всего лишь институционально оформил фактическое состояние вещей. Такое институциональное оформление, с одной стороны, способствовало укреплению государственной стабильности путем снятия напряжения между разными религиозными группами и установления контроля над ними. Но все же сам факт ликвидации патриаршества негативно повлиял на свободу Церкви. Впоследствии, последующие императоры постепенно ограничивали роль Церкви и Синода, и полностью поставили церковные структуры под жесткий государственный контроль.

### Библиография

- Barsov, Timofej Vasil'evič. 1896. *Svâtejšyj Sinod v ego prošlom*. Sankt-Petersburg: T-vo «Pečatnâ S. P. Âkovleva».
- Petrov, Andrei. 1863. *Car' Ivan Vasil'evič Groznyj: ist. očerk*. Moskva: tipografiâ Bahmeteva.
- Gorčakov, Mihail Ivanovič, 1868. *Monastyrskij prikaz: Opyt istoriko-ûridičeskogo issledovaniâ . (1649–1825 g.)*. Sankt-Petersburg: Tipografiâ A. Tranškaâ.

- Ponomarev, Boris Nikolajevič. 1967. *Istoriâ SSSR s drevnejšyh vremen do našyh dneĵ. T.3. Prevraščenie Rossii v velikuju deržavu. Narodnye dviženîâ XVII–XVIII vv.* Moskva: Nauka.
- Kartašev, Anton Vladimirovič. 1992. *Očerki po istorii Russkoj Cerkvi.* T. 2. Moskva: Nauka.
- Kotošyhin, Grigorij Karpovič. 2014. *O Rossii v carstvovanie Alekseja Mihajloviča.* Moskva: Direkt-Media.
- Platonov, Sergej Fedorovič. 1921. *Boris Godunov.* Moskva: Ogni.
- Turgaev, Aleksandr Sergeevič. 2005. *Politologia: Učebnoe posobie.* Sankt-Peterburg: Piter.
- Volodihin, Dmitrij Mihajlovič, 2006. *Ivan Groznyj. Bič Božyj.* Moskva: Veče.
- Volodihin, Dmitrij Mihajlovič, 2009. *Mitropolit Filipp.* Moskva: Molodaâ Gvardiâ.
- Volodihin, Dmitrij Mihajlovič, 2010. *Opričnina i „psy gosudarevy”.* Moskva: Veče.

CHRZEŚCIJAŃSKA AKADEMIA TEOLOGICZNA  
w WARSZAWIE

---

Rok LXIV

Zeszyt 1

# ROCZNIK TEOLOGICZNY

WARSZAWA 2022

## **REDAGUJE KOLEGIUM**

dr hab. Jakub Sławik, prof. ChAT – redaktor naczelny

dr hab. Jerzy Ostapczuk, prof. ChAT – zastępca redaktora naczelnego

prof. dr hab. Tadeusz J. Zieliński

dr hab. Borys Przedpełski, prof. ChAT

dr hab. Jerzy Sojka, prof. ChAT – sekretarz redakcji

## **MIĘDZYNARODOWA RADA NAUKOWA**

JE metropolita prof. dr hab. Sawa (Michał Hrycuniak), ChAT

bp prof. dr hab. Wiktor Wysoczański, ChAT

abp prof. dr hab. Jerzy Pańkowski, ChAT

bp prof. ucz. dr hab. Marcin Hintz, ChAT

prof. dr hab. Atanolij Aleksiejew, Państwowy Uniwersytet w Petersburgu

prof. dr Marcello Garzaniti, Uniwersytet we Florencji

prof. dr hab. Michael Meyer-Blanck, Uniwersytet w Bonn

prof. dr hab. Antoni Mironowicz, Uniwersytet w Białymstoku

prof. dr hab. Wiesław Przyczyna, Uniwersytet Papieski Jana Pawła II w Krakowie

prof. dr hab. Eugeniusz Sakowicz, Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie

prof. dr hab. Tadeusz Stegner, Uniwersytet Gdański

prof. dr Urs von Arx, Uniwersytet w Bernie

prof. dr hab. Piotr Wilczek, Uniwersytet Warszawski

Redakcja językowa – Kalina Wojciechowska

Skład komputerowy – Jerzy Sojka

W związku z wprowadzaniem równoległej publikacji czasopisma w wersji papierowej i elektronicznej Redakcja „Rocznika Teologicznego” informuje, iż wersją pierwotną jest wersja papierowa.

BWHEBB, BWHEBL, BWTRANSH [Hebrew]; BWGRKL, BWGRKN, and BWGRKI [Greek]

PostScript® Type 1 and TrueType fonts Copyright ©1994-2013 BibleWorks, LLC.

All rights reserved. These Biblical Greek and Hebrew fonts are used with permission and are from BibleWorks ([www.bibleworks.com](http://www.bibleworks.com))

ISSN 0239-2550

Wydano nakładem

**Wydawnictwa Naukowego ChAT**

ul. Broniewskiego 48, 01-771 Warszawa, tel. +48 22 635-68-55

Objętość ark. wyd.: 18,5. Nakład: 100 egz.

Druk: druk-24h.com.pl

ul. Zwycięstwa 10, 15-703 Białystok

## SPIS TREŚCI

### ARTYKUŁY

- СЕРГЕЙ ТЕМЧИН, *Проступки литовских татар в памфлете Матюаша Чижевского „Alkoran” (1616)*..... 7
- RAJMUND PIETKIEWICZ, *Dwie metody zespołowego przekładu Biblii. Na przykładzie Biblii Tysiąclecia (1965) i Biblii warszawskiej (1975)*..... 27
- ВЛАДИМИР САХАРОВ, *Исторические предпосылки церковной реформы Петра Великого на примере личного опыта отношений первых Романовых с церковными иерархами*..... 97
- ЕП. СЕРАФИМ (ВЛАДИМИР АМЕЛЬЧЕНКОВ), *Протоиерей Николай Копьев и его благотворительная деятельность в поддержку Православной Церкви на Холмщине* ..... 117
- ВИТАЛИЙ ШУМИЛО, *Неизвестное ранее Великопостное послание архиепископа Черниговского Пахомия (Кедрова) как источник по его биографии* ..... 137
- WOJCIECH MARCHLEWSKI, COLIN P. NEUFELDT, *Divided Loyalties: The Political Radicalization of Wymyśle Niemieckie Mennonites in Interwar Poland (1918-1939)* ..... 175
- JERZY RAŃKOWSKI, *Богословско-литургическое измерение кафоличности Церкви*..... 231
- MACIEJ WITAŁA, *Argumentacja mariologiczna i hagiologiczna na rzecz współczesnej interpretacji teologicznej nauczania Magisterium Kościoła Katolickiego o śmierci jako skutku grzechu*..... 247
- MAGDALENA GRABOWSKA, *Orality and freedom of choice as key determinants in Polish Evangelical culture and discourse: selected field reflections* ..... 273
- PRZEMYSŁAW CHMIELECKI, *Seminary as a Special Type of Higher Education* ..... 299
- ANNA GOCH-MURZYNIEC, *Kultura edukacji w szkołach ewangelikalnych w Polsce* ..... 311

## RECENZJE

<i>Zmierzch Kościoła w Polsce? Na marginesie książki Artura Nowaka i Stanisława Obirka „Gomora” (IRENEUSZ ZIEMIŃSKI).....</i>	<i>327</i>
Wykaz autorów .....	365

## Contents

### ARTICLES

- SERGEJUS TEMČINAS, *Transgressions of the Lithuanian Tatars in Matiasz Czyżewski's pamphlet „Alkoran” (1616)* ..... 7
- RAJMUND PIETKIEWICZ, *Two Methods of Collective Translation of the Bible, on the Example of the Millennium Bible (1965) and the Warsaw Bible (1975)* ..... 27
- VLADIMIR SAKHAROV, *Historical preconditions of Peter the Great church reform at the example of the personal relations experience the first Romanovs with the church hierarchy*..... 97
- BP. SERAFIM (VLADIMIR AMEL'ČENKOV), *Archpriest Nicholas Koviev and his charitable donations in support of the Orthodox Church in the Kholm'sky region*..... 117
- VITALY SHUMILO, *Previously unknown Lenten message from the Archbishop of Chernihiv Pakhomiy (Kedrov) as a source of his biography* ..... 137
- WOJCIECH MARCHLEWSKI, COLIN P. NEUFELDT, *Divided Loyalties: The Political Radicalization of Wymyśle Niemieckie Mennonites in Interwar Poland (1918-1939)* ..... 175
- JERZY PAŃKOWSKI, *The theological-liturgical dimension of the catholicity of the Church* ..... 231
- MACIEJ WITAŁA, *Mariological Argumentation for the Modern Interpretation of Death as a Result of Original Sin in Catholic Theology*..... 247
- MAGDALENA GRABOWSKA, *Orality and freedom of choice as key determinants in Polish Evangelical culture and discourse: selected field reflections* ..... 273
- PRZEMYSŁAW CHMIELECKI, *Seminary as a Special Type of Higher Education* ..... 299
- ANNA GOCH-MURZYNIEC, *Culture of education in evangelical schools in Poland* ..... 311

## REVIEWS

<i>Dawn of the church in Poland? Side notes to „Gomora” by Artur Nowak and Stanisław Obirek (IRENEUSZ ZIEMIŃSKI).....</i>	327
List of authors .....	365

## Wykaz autorów

**Sergejus Temčinas**, sergejus.temcinas@flf.vu.lt, Lietuvių kalbos institutas, P. Vileišio g. 5, LT-10308 Vilnius, Lietuva-Lithuania-Litwa

**Rajmund Pietkiewicz**, pietkiewicz@pwt.wroc.pl, Papieski Wydział Teologiczny we Wrocławiu, ul. Katedralna 9, 50-328 Wrocław

**Vladimir Sakharov**, vsakharov@student.chat.edu.pl, Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie, ul. Broniewskiego 48, 01-771 Warszawa

**Вр Serafim (Vladimir Amel'čenkov)**, seraphim@list.ru, ul. Krutickaja, 11, Moskwa, 109044

**Vitaly Shumilo**, veraizhizn@gmail.com 14000 Чернигов, проспект Мира, 13, ком. 106; Центр исследования истории религии и Церкви им. архиеп. Лазаря (Барановича); Национальный университет "Черниговский колледж" им. Т.Г. Шевченко

**Wojciech Marchlewski**, wojciech.marchlewski@gmail.com, Fundacja Ochrony Wspólnego Dziedzictwa Kulturowego „TERPA”, Kujawska 3 / 40, 00-793 Warszawa

**Colin P. Neufeldt**, colin.neufeldt@concordia.ab.ca, Concordia University of Edmonton 7128 Ada Boulevard, Edmonton, Alberta, Canada T5B 4E4

**Jerzy Pańkowski**, j.pankowski@chat.edu.pl, Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie, ul. Władysława Broniewskiego 48, 01-771 Warszawa

**Maciej Witała**, maciej.witala@gmail.com, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza Wydział Teologiczny, ul. Wieżowa 2/4, 61-111 Poznań

**Magdalena Grabowska**, magdalena.grabowska@ug.edu.pl, Uniwersytet Gdański, Neofilologia, ul. Wita Stwosza 51, 80-308 Gdańsk

**Przemysław Chmielecki**, przemyslaw.chmielecki@wbst.edu.pl, Wyższe Bapty-  
styczne Seminarium Teologiczne, ul. Szczytnowska 35-39, 04-812 Warszawa  
**Anna Goch-Murzyniec**, aniagm00@gmail.com, ul. Pogodna 7, 32-091 Micha-  
łowice